

Bimetall-Thermometer // Ausführung für Industrieanwendungen



Typ 631

Ihre Vorteile

Typ	621/ 631 / 681
	<ul style="list-style-type: none"> Für den Außenbereich geeignet - geschlossenes System (IP65) Komplett Edelstahl - hochwertige Industrierausführung Ohne elektrische Hilfsenergie Unabhängig von Umgebungstemperatureinflüssen

Technische Daten

Typ	621	631	681
Ausführung	Starre Verbindung mit Halsrohr		Universell verstellbar
Nenngröße	Ø 63, 80, 100, 125 oder 160 mm		
Anzeigebereiche gem. EN 13190	Temperaturdifferenzen 60...600 K		
Genauigkeit gem. EN 13190	Klasse 1		
Medium / Einsatzbereich	Flüssige und gasförmige Medien		
Tauchrohrausgang	Rückseitig mittig	Unten	Universell verstellbar
Tauchrohrlänge	Zwischen 63...800 mm		
Tauchrohrdurchmesser	Ø 6 oder 8 mm		
Prozessanschluss	Anschlusstypen: A, AK, B, Da, Dc, SN		
Nenndruck	Max. 25 bar		
Messsystem	Bimetall-Wendel		
Gehäuse-Schutzart gem. EN 60529	IP65		
Medientemperatur	Siehe gewählter Messbereich		
Umgebungstemperatur	-20...60 °C (nur im Innenbereich)		
Lagertemperatur	-40...60 °C		
Nenngebrauchstemperatur gem. EN 13190	23 °C ±2 °C		

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Казахстан (772)734-952-31

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Таджикистан (992)427-82-92-69

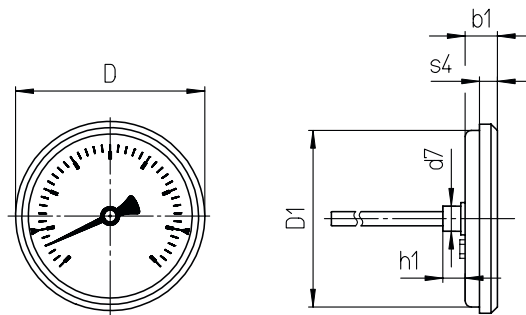
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

<https://sika.nt-rt.ru/> || skx@nt-rt.ru

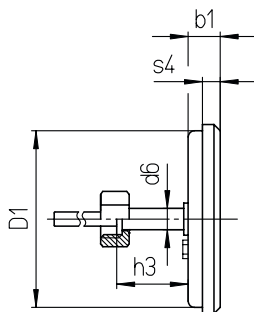
Optionen

Für Typ	Auf Anfrage
621/ 631 / 681	Gehäusefüllung (Silikonöl) Andere Anschlussstypen. Andere Anzeigebereiche und / oder Sonderskalen, z.B. Doppelskala °C / °F.
621	Tauchrohr-Ausgang optional rückseitig mittig, ohne Halsrohr, bei Anschlussstyp A, AK und B.

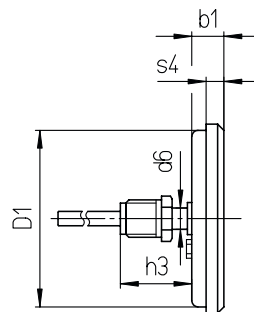
Typ 621



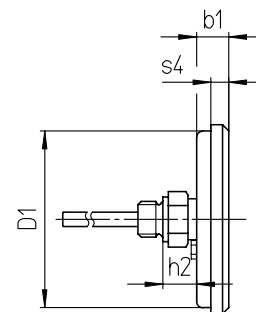
Anschlussstyp A + AK



Anschlussstypen Da / Dc



Anschlussstyp SN



Anschlussstyp B
ohne Halsrohr (Standard)

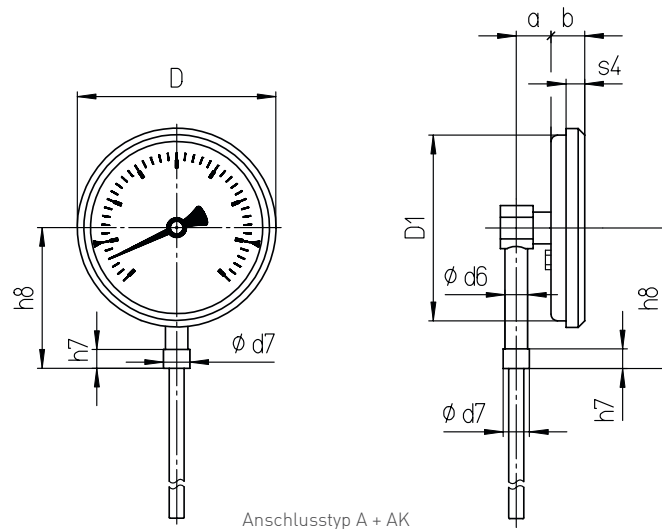
Abmessungen [mm]										Gewicht [kg]	
NG	b1	D	D1	d6	d7	h1**	h2**	h3***	s4	ungefüllt	gefüllt
63	17	67	62	12	14	12,5	19	40	8	0,18	0,20
80	18	86	79	12	14	12,5	19	40	8	0,22	0,27
100	18	106	98	12	14	12,5	19	40	10	0,29	0,37
125	20	136	125	12	14	12,5	19	40	11	0,36	0,47
160	21	167	159	12	14	12,5	19	40	11	0,46	0,66

* Bei Anschlussstyp SN mit Gewinde G $\frac{3}{4}$ B: h3 = 50 mm

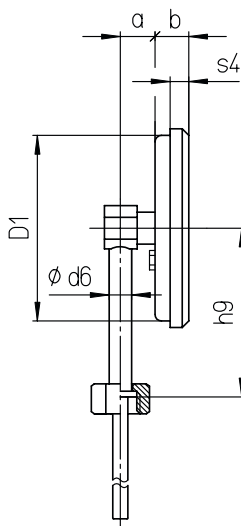
**Anzeigebereiche ≥ 400 °C erfordern ein verlängertes Halsrohr bei kleinen Fühlerlängen

Die Angaben verstehen sich als Beispiel und beziehen sich auf die Ausführung mit Anschlussstyp A, $\varnothing 8$ mm, Tauchrohrlänge 100 mm.

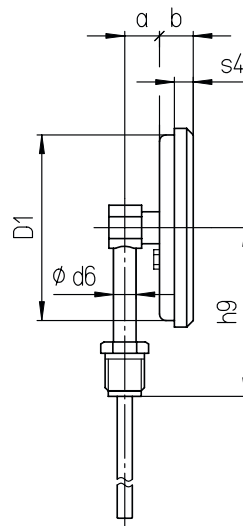
Typ 631 (unten)



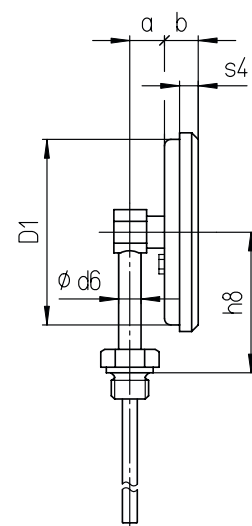
Anschlussstyp A + AK



Anschlussstypen Da / Dc



Anschlussstyp SN

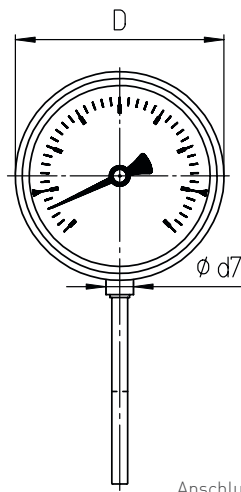


Anschlussstyp B

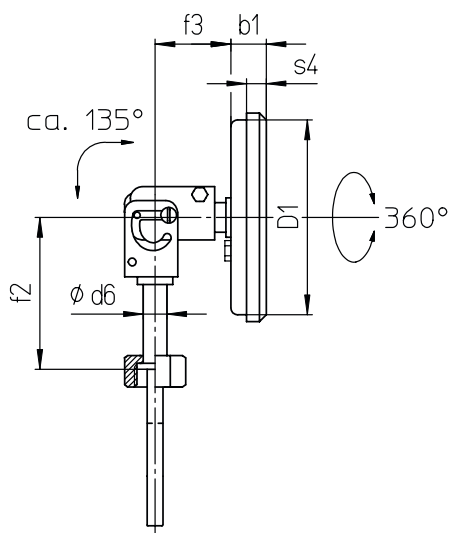
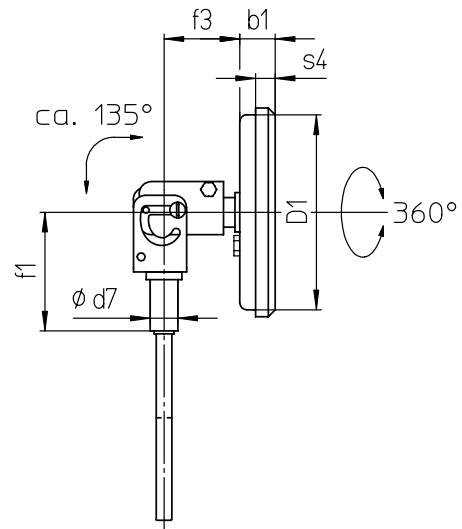
Abmessungen [mm]											Gewicht [kg]	
NG	a	b	D	D1	d6	d7	h7	h8*	h9*	s4	ungefüllt	gefüllt
63	18,5	17	67	62	12	14	10,5	55	70	8	0,18	0,20
80	18,5	18	86	79	12	14	10,5	65	80	8	0,22	0,27
100	18,5	18	106	98	12	14	10,5	75	90	10	0,29	0,37
125	18,5	20	136	125	12	14	10,5	85	102	11		
160			167	159	12	14				11		

*Anzeigebereiche > 400 °C erfordern ein verlängertes Halsrohr bei kleinen Fühlerlängen

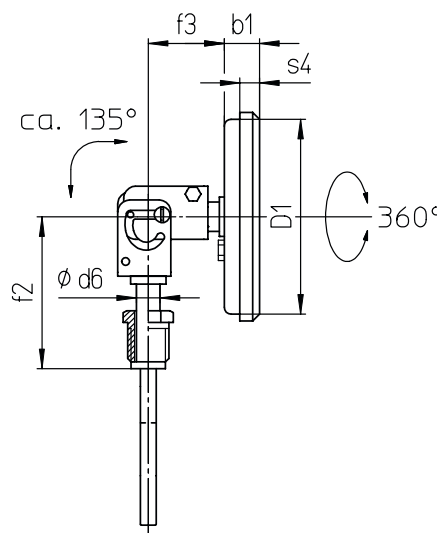
Typ 681



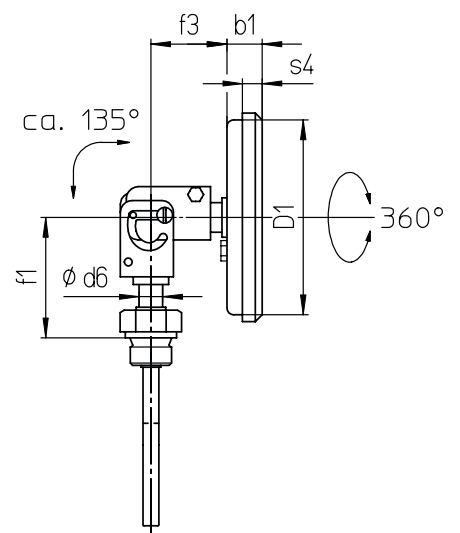
Anschlussstyp A + AK



Anschlussstypen Da / Dc



Anschlussstyp SN



Anschlussstyp B

Abmessungen [mm]										Gewicht [kg]	
NG	b1	D	D1	d6	d7	f1*	f2*	f3	s4	ungefüllt	gefüllt
63	17	67	62	12	14	63	80	40	8	0,28	0,31
80	18	86	79	12	14	63	80	40	8	0,32	0,37
100	18	106	98	12	14	63	80	40	10	0,39	0,46
125	20	136	125	12	14	63	80	40	11	0,49	0,65
160	21	167	159	12	14	63	80	40	11	0,64	0,84

*Anzeigebereiche ≥ 400 °C erfordern ein verlängertes Halsrohr bei kleinen Fühlerlängen

Die Angaben verstehen sich als Beispiel und beziehen sich auf die Ausführung mit Anschlussstyp A, $\phi 8$ mm, Tauchrohrlänge 100 mm.

Standard-Anschlussarten // Tauchrohre // für Typ 621/ 631 / 681

Anschlussart A

Glattes Tauchrohr, universell verwendbar

Anschlussart AK* [mm]

Mit verstellbarer Klemmverschraubung, zum Direkteinbau oder für Schutzrohre nach DIN 43772, Form 4, 5 und 6 oder DIN 16179

G	SW1	SW2	i	Lk
G½ B	27	22	14	42
G¾ B	32	22	16	42
½ NPT	27	22	19	42
¾ NPT	27	22	19	42
M20 x 1,5	27	22	14	42

Anschlussart B* [mm]

Festes Außengewinde, zum Direkteinbau oder für Schutzrohre nach DIN 43772, Form 4, 5 und 6 und DIN 16179.

G	SW	i
G½ B	27	14
G¾ B	32	16
½ NPT	27	19
¾ NPT	27	19
M20 x 1,5	27	14

Anschlussart Da* [mm]

Überwurfmutter, für Schutzrohre nach DIN 43772, Form 8, 9 oder DIN 16179 CS

G	SW	i
G½ B	27	10
G¾ B	32	12
M20 x 1,5	27	10
M27 x 2	32	12

Anschlussart Dc [mm]

Überwurfmutter speziell für Schutzrohre zum Einschweißen nach DIN 43772, Form 4 (in Verbindung mit Halsrohr oder Doppelgewindenippel).

G	SW	i
M24 x 1,5	32	12

Anschlussart SN** [mm]

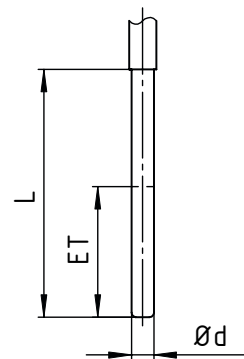
Drehbares Außengewinde, für Schutzrohre nach DIN 43772, Form 4, 5 und 6 oder DIN 16179

G	SW	i
G½ B	27	20
G¾ B	32	23
M20 x 1,5	27	20
M27 x 2	32	23

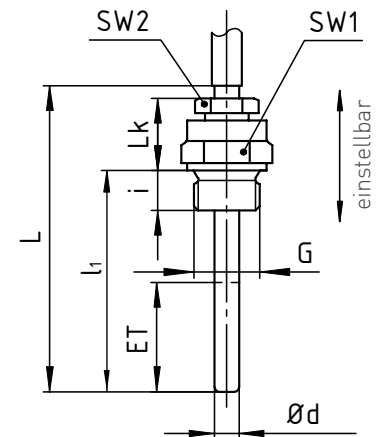
* Andere Gewinde auf Anfrage.

** Nicht dichtend, Schutzrohr erforderlich.

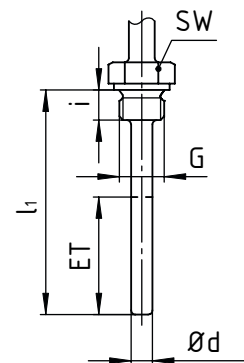
Anschlussart A



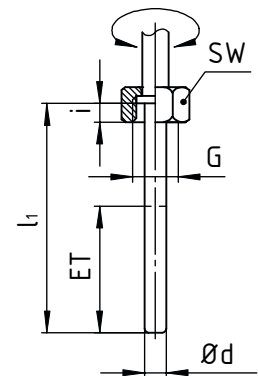
Anschlussart AK



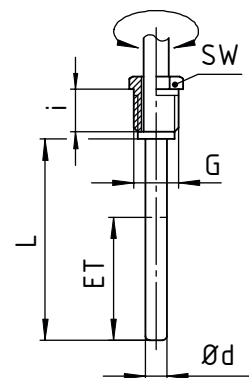
Anschlussart B



Anschlussart Da / Dc



Anschlussart SN*



Anschlussstyp	Länge	Gewinde	Tauchrohrdurchmesser $\varnothing d = 6 \text{ mm}$			Tauchrohrdurchmesser $\varnothing d = 8 \text{ mm}$	
			Messspanne ΔT			Messspanne ΔT	
			$\geq 100 \text{ K}$	$= 80 \text{ K}$	$= 60 \text{ K}$	$\geq 80 \text{ K}$	$= 60 \text{ K}$
Alle Typen	ET		40	60	70	40	60
A	Lmin		45	65	75	45	65
AK	l1min	Alle Standardgewinde	53	73	83	53	73
B	l1min	Alle Standardgewinde	60	80	90	60	80
Da	l1min	Alle Standardgewinde	52	72	82	52	72
Dc	l1min	Alle Standardgewinde	52	72	82	Nicht erhältlich	
SN*	Lmin	Alle Standardgewinde	45	65	75	45	65

Die Mindestlänge Lmin / l1min des Tauchrohres ist die kleinstmögliche Tauchrohrlänge in Abhängigkeit von der aktiven Länge ET (Gefäß) und dem Anschlussstyp. Die aktive Länge ET des Tauchrohres (Gefäß) muss vollständig in den Messstoff eintauchen, um ein der Genauigkeitsklasse entsprechendes Messergebnis zu erhalten. Die maximal realisierbare Tauchrohrlänge beträgt 2,5 m.

Werkstoffe	
Gehäuse	Bördelring, Edelstahl 1.4301
Sichtscheibe	Instrumentenglas
Ziffernblatt	Aluminium weiß mit schwarzer Skalierung
Zeiger	Aluminium schwarz
Medienberührend	
Prozessanschluss	Edelstahl 1.4571
Tauchrohr	Edelstahl 1.4571

Bestellcode					
Tauchrohrausgang					
Unten	Z	631			
Rückseitig mittig	Z	621			
Universell verstellbar	Z	681			
Nenngröße					
63 mm	Ungefüllt		1		
	Mit Gehäusefüllung*		A		
80 mm	Ungefüllt		2		
	Mit Gehäusefüllung*		B		
100 mm	Ungefüllt		3		
	Mit Gehäusefüllung*		C		
125 mm	Ungefüllt		5		
	Mit Gehäusefüllung*		E		
160 mm	Ungefüllt		4		
	Mit Gehäusefüllung*		D		
Werkstoff Gehäuse					
Edelstahl 1.4301				2	
Anzeigebereich					
-40...40 °C					44
-40...60 °C					46
-30...50 °C					35
-30...70 °C					37
-20...40 °C					24
-20...60 °C					26
-20...80 °C					28
0...60 °C					06
0...80 °C					08
0...100 °C					10
0...120 °C					12
0...160 °C					16
0...200 °C					20
0...250 °C					25
0...300 °C					30
0...400 °C					40
0...500 °C					50
0...600 °C					60
Anschlussstyp / Tauchrohrlänge					
Bitte von der nächsten Seite entnehmen und hier einfügen					xxxxxxx
Beispiel Artikelnummer	Z	631	1	2	44
					0631032

* Nur bis Anzeigebereich 0...250 °C lieferbar

Anschlussstypen		Artikelnummer in Bestellcode einfügen			
Anschlussstyp A, glattes Tauchrohr Ø 8 mm					
Tauchrohrlänge L [mm]	glatt				
108	0631032				
145	1001032				
205	1601032				
295	2501032				
445	4001032				
Anschlussstyp AK, verstellbare Klemmverschraubung mit Tauchrohr Ø 8 mm					
Tauchrohrlänge l1 [mm]	G½	G¾	M20 x 1,5	½ NPT	¾ NPT
63	0639232	0639332	0639732	0639B32	0639C32
100	1009232	1009332	1009732	1009B32	1009C32
160	1609232	1609332	1609732	1609B32	1609C32
250	2509232	2509332	2509732	2509B32	2509C32
400	4009232	4009332	4009732	4009B32	4009C32
Anschlussstyp B, festes Außengewinde mit Tauchrohr Ø 8 mm					
Tauchrohrlänge l1 [mm]	G½	G¾	M20 x 1,5	½ NPT	¾ NPT
63	0632232	0632332	0632732	0632B32	0632C32
100	1002232	1002332	1002732	1002B32	1002C32
160	1602232	1602332	1602732	1602B32	1602C32
250	2502232	2502332	2502732	2502B32	2502C32
400	4002232	4002332	4002732	4002B32	4002C32
Anschlussstyp Da, Überwurfmutter mit Tauchrohr Ø 8 mm					
Tauchrohrlänge l1 [mm]	G½	G¾	M20 x 1,5	M27 x 2	
89* / 93**	0893232	0933332	0893732	0933932	
126* / 130**	1263232	1303332	1263732	1303932	
186* / 190**	1863232	1903332	1863732	1903932	
276* / 280**	2763232	2803332	2763732	2803932	
426* / 430**	4263232	4303332	4263732	4303932	
Anschlussstyp Dc, Überwurfmutter mit Tauchrohr Ø 6 mm					
Tauchrohrlänge l1 [mm]	M24 x 1,5				
155	1555831				
215	2155831				
275	2755831				
295	2955831				
355	3555831				
415	4155831				
Anschlussstyp SN, bewegliches Außengewinde mit Tauchrohr Ø 8 mm					
Tauchrohrlänge L [mm]**	G½	G¾	M20 x 1,5	M27 x 2	
80 / 86 / 77	0806232	0776332	0806732	0776932	
140 / 146 / 137	1406232	1376332	1406732	1376932	
230 / 236 / 227	2306232	2276332	2306732	2276932	
380 / 386 / 377	3806232	3776332	3806732	3776932	

* bei G½ oder M20 x 1,5 ** bei G¾ oder M27 x 2 *** Einbaulänge „L“ in Abhängigkeit vom Gewinde

Архангельск (8182)63-90-72
 Астана (7172)727-132
 Астрахань (8512)99-46-04
 Барнаул (3852)73-04-60
 Белгород (4722)40-23-64
 Брянск (4832)59-03-52
 Владивосток (423)249-28-31
 Волгоград (844)278-03-48
 Вологда (8172)26-41-59
 Воронеж (473)204-51-73
 Екатеринбург (343)384-55-89
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
 Иркутск (395)279-98-46
 Казань (843)206-01-48
 Калининград (4012)72-03-81
 Калуга (4842)92-23-67
 Кемерово (3842)65-04-62
 Киров (8332)68-02-04
 Краснодар (861)203-40-90
 Красноярск (391)204-63-61
 Курск (4712)77-13-04
 Липецк (4742)52-20-81
 Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
 Москва (495)268-04-70
 Мурманск (8152)59-64-93
 Набережные Челны (8552)20-53-41
 Нижний Новгород (831)429-08-12
 Новокузнецк (3843)20-46-81
 Новосибирск (383)227-86-73
 Омск (3812)21-46-40
 Орел (4862)44-53-42
 Оренбург (3532)37-68-04
 Пенза (8412)22-31-16
 Казахстан (772)734-952-31

Пермь (342)205-81-47
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15
 Рязань (4912)46-61-64
 Самара (846)206-03-16
 Санкт-Петербург (812)309-46-40
 Саратов (845)249-38-78
 Севастополь (8692)22-31-93
 Симферополь (3652)67-13-56
 Смоленск (4812)29-41-54
 Сочи (862)225-72-31
 Ставрополь (8652)20-65-13
 Таджикистан (992)427-82-92-69

Сургут (3462)77-98-35
 Тверь (4822)63-31-35
 Томск (3822)98-41-53
 Тула (4872)74-02-29
 Тюмень (3452)66-21-18
 Ульяновск (8422)24-23-59
 Уфа (347)229-48-12
 Хабаровск (4212)92-98-04
 Челябинск (351)202-03-61
 Череповец (8202)49-02-64
 Ярославль (4852)69-52-93

<https://sika.nt-rt.ru/> || skx@nt-rt.ru